

「アップル下請け工場で違法労働」 2012年03月30日(金)のニュースカテゴリ: 国際

英文: [Officials](#) at a U.S. [nonprofit organization](#) say they have found [illegal labor](#) practices like [extremely](#) long working hours at [plants](#) in China [run](#) by a Taiwanese [firm](#) for IT giant Apple.

A U.S.-based nonprofit organization, the Fair Labor Association, has [investigated](#) the labor practices at Apple's [request](#).

A Taiwanese firm, Foxconn, has been [producing](#) smartphones — iPhones — and iPads for Apple in China.

The association [surveyed](#) over 35,000 employees at three plants in China. The group says the investigation has [revealed multiple violations](#) of Chinese labor [law](#), including unpaid [wages](#).

It has [criticized](#) both Foxconn and Apple for poor working conditions at the plants, where it says employee [suicides](#) have continued.

Apple has announced that it accepts the survey [results](#).

Foxconn says it will hire tens of thousands of new workers by July next year to [reduce](#) working hours at the factories.

和訳 Wayaku: アメリカのNPO団体の担当者は、IT企業大手のアップルと取り引きのある台湾系の会社が中国で運営している工場で、極端な長時間労働などの違法な労働慣行があったことが分かったと語りました。

アメリカに本部があるNPO団体「公正労働協会」は、アップルの依頼を受けて労働状況を調査しました。台湾系の会社フォックスコンは、アップルのスマートフォンiPhone、そしてiPadを中国で生産しています。

協会は、中国にある3つの工場で3万5,000人余りを対象に調査した結果、賃金の未払いなど中国の労働法に違反する多くの事例が明らかになったとして、従業員の自殺が相次いでいる工場の労働環境は劣悪だと、フォックスコンとアップル両社を批判しました。

(これを受けて)アップルは調査結果を受け入れ、それに従うと(いう声明を)発表しました。また、フォックスコンは工場での労働時間を短縮するため、来年7月までに数万人の従業員を新規に採用するとしています。

Discussion. Talk about the following:

- Are there things in the article that are not clear with you?
(Are there any parts you don't understand?)
 - Give a summary or main point of the news article.
 - What did you find most surprising in the article?
 - Can you tell me anything else you already knew about this story?
 - Please choose 3 of the key words or new words and use each one in a sentence.
-

Today's vocabulary – **reveal**

明らかにする、はっきり示す

この語には、それまでは隠されていたような事実を明らかにしたり、はっきり示したりするというニュアンスがあります。例文でも、「(それまでは分からなかった)社長の本当の気持ちが表情にあらわになっていた」「表情が社長の本心を明かしていた」となっています。

例文: The look on the president's face revealed his true feelings.

社長の表情は本当の気持ちを明かしていた。

*Try students to make a sentence. * Ask student to make their own sentence for this word. Check and correct these then let them memorize them. Then the student must repeat it many times until she/he can say it without looking at the sentence.

Property of eTOC